

LARISSA LASSANCE

EN-> PTBR LOCALIZATION & AUDIOVISUAL TRANSLATION

CONTACT

Porto, Portugal

lari.lbc@gmail.com

[Larissa Lassance Translator](#)

+351 936 275 868

PROFESSIONAL DEVELOPMENT

Subtitling
Translation Technology
Game Localization
Legal & Financial Translation
Use of CAT Tools
English|Portuguese Grammar
Translation Quality Management
Translation in Practice
Google Project Management
Project Management Tools

LANGUAGES

Portuguese

English - C1 Cambridge Certificate

French - C1 DALF Certificate

Spanish

TECHNOLOGIES

Trados
MemoQ
Wordfast
Memsources
SmartCat
MateCat Aligner
Subtitle Edit
Adobe
Trello
Asana
Slack
Google Suite
Microsoft Office
Iwork
MS Project

ABOUT

Postgraduate translator EN>PTBR, native Brazilian Portuguese speaker, with almost two years of experience in legal, games, IT, science, marketing, financial translations, localizations, and subtitling.
Also has a passion for project management.
Dedicated, highly professional with flexible availability.
Passionate about languages and learning about different cultures.

WORK EXPERIENCE

- JUNIOR PROJECT MANAGER
I-COM Global | April 2022 - now
Smart Data Marketing Projects
- INDEPENDENT TRANSLATOR
Worldwide | May 2020 - now
-Legal | Games | Science | Marketing |Localization
- LAWYER
Borba's Law Firm | March 2017 - April 2020
Public Law | Contracts | Exportation
- VOLUNTARY SUBTITLER
TED TALKS | October 2020 - now
Politics | Education | Science
- VOLUNTARY TRANSLATOR
PerMondo & UNICEF | December 2020 - now
Science | Entertainment | Technology | Human Rights

EDUCATION

- MASTER IN TRANSLATION AND LANGUAGE SERVICES
Porto University | 2022
- POSTGRADUATE IN ENGLISH TRANSLATION
Claretiano | 2021 Estácio University| 2022
- POSTGRADUATE DEGREE IN AUDIOVISUAL TRANSLATION
Estácio University | 2021 - 2022
- SCIENTIFIC MASTER'S DEGREE IN ADMINISTRATIVE LAW
Lisbon University | 2019 - 2022
- POSTGRADUATE IN PUBLIC LAW
Pontifical Catholic University of Minas Gerais | 2019 - 2021
- BACHELOR'S DEGREE IN LAW
Federal University of Para(BR) | 2012 - 2017